

Istruzioni per l'uso

IIC-CIC-ITC
ITE HS-ITE FS

Oticon Opn
Oticon Siya



Made for

iPhone | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Panoramica del modello

Il presente opuscolo è valido per le famiglie Oticon Opn™ e Oticon Siya nei seguenti modelli, formati batteria e stili degli apparecchi acustici:

Modelli:

- Oticon Opn 1
- Oticon Opn 2
- Oticon Opn 3
- Oticon Siya 1
- Oticon Siya 2

Formato batteria:

- 10
- 312
- 13

Bluetooth®: Sì No

Stili:

- IIC Invisible-In-the-Canal (Invisibile nel canale)
- CIC Completely-In-the-Canal (Completamente nel canale)
- ITC Intracanalale
- ITE HS Intrauricolare Half Shell (Mezza Conca)
- ITE FS Intrauricolare Full Shell (Conca)

Introduzione al presente opuscolo

Questo opuscolo presenta una guida all'uso e alla manutenzione dei suoi nuovi apparecchi acustici. Legga attentamente l'opuscolo, inclusa la **sezione Avvertenze**. Ciò le consentirà di ottenere il massimo beneficio dai suoi nuovi apparecchi acustici.

Il suo professionista dell'udito ha regolato l'apparecchio acustico in base alle sue esigenze. Per qualsiasi ulteriore informazione, si rivolga al suo professionista dell'udito.

Informazioni | [Come iniziare](#) | [Manutenzione](#) | [Opzioni](#) | [Acufene](#) | [Avvertenze](#) | [Informazioni aggiuntive](#) |

Per sua praticità, la guida contiene una barra di riferimento per consentirle di scorrere con facilità tra una sezione e l'altra.

Uso previsto

I suoi apparecchi acustici hanno la funzione di elaborare e trasmettere i suoni alle orecchie e sono indicati per perdite uditive di entità da lieve a grave. Questo apparecchio acustico è inteso per uso da parte di adulti e bambini di età superiore ai 36 mesi.

AVVERTENZA IMPORTANTE

L'amplificazione viene adattata e ottimizzata esclusivamente per le sue capacità uditive personali in base alle prescrizioni determinate dal suo professionista dell'udito.

Indice 1/2

Informazioni

Come identificare il modello di apparecchio acustico	8
Come riconoscere l'apparecchio acustico sinistro e destro	12
Attrezzo MultiUso per la pulizia e la gestione delle batterie	13

Come iniziare

Come accendere e spegnere i suoi apparecchi acustici	14
Come sostituire la batteria	15

Manutenzione

Come indossare gli apparecchi acustici	18
Uso e cura quotidiana dei suoi apparecchi acustici	20
Come sostituire i filtri	22
Modalità aereo (apparecchi acustici con Bluetooth e pulsante)	26

Opzioni

Accessori e funzioni opzionali	27
Come cambiare programma	28
Come regolare il volume mediante il pulsante	30

Indice 2/2

	Come regolare il volume mediante la rotellina di controllo volume	31
	Come silenziare gli apparecchi acustici	32
	Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad, e iPod touch	33
	Accessori Bluetooth	36
	Altre opzioni	37
Acufene		
	Tinnitus SoundSupport™ (opzionale)	38
	Linee guida per pazienti affetti da acufene che utilizzano un generatore di suoni	39
	Opzioni sonore e regolazione del volume	40
	Limiti di utilizzo	45
	Avvertenze relative all'acufene	48
Avvertenze		
	Avvertenze generali	50

Informazioni aggiuntive

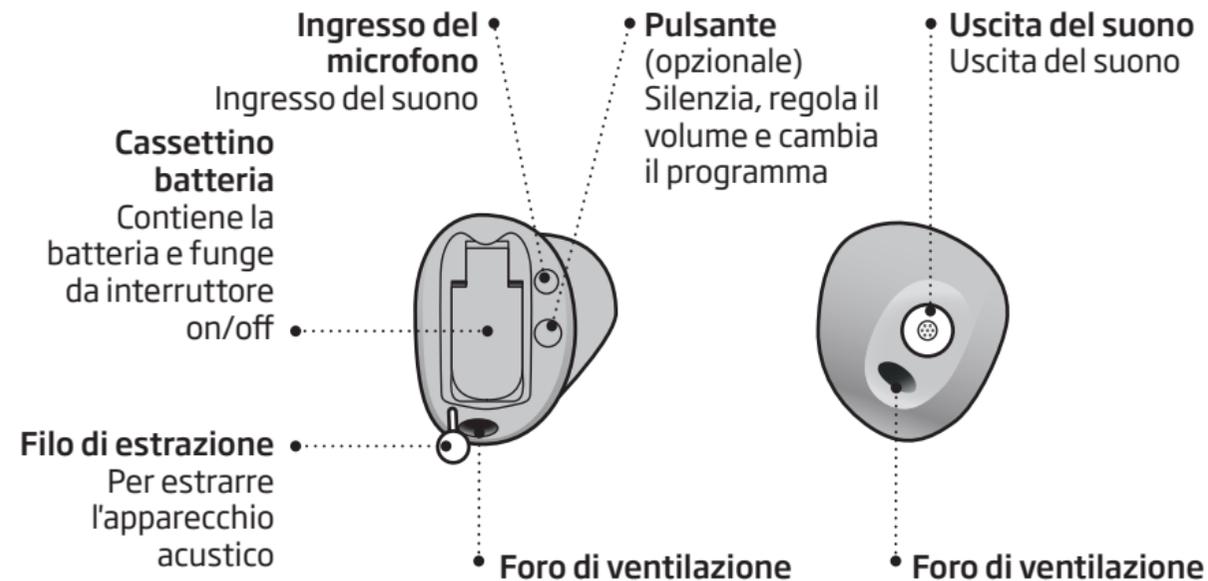
	Come risolvere i problemi comuni	54
	Resistenza all'acqua e alla polvere (IP68)	56
	Condizioni d'uso	57
	Garanzia	58
	Informazioni tecniche	60
	Impostazioni individuali dell'apparecchio acustico	66

Come identificare il suo apparecchio acustico

Per gli apparecchi acustici intraauricolari, sono presenti diversi modelli con diversi formati batteria. Le consigliamo di fare riferimento alla panoramica del modello per il suo stile e formato batteria. Questo le semplificherà la consultazione della presente guida.

Formato batteria 10 (CIC mostrato in figura)

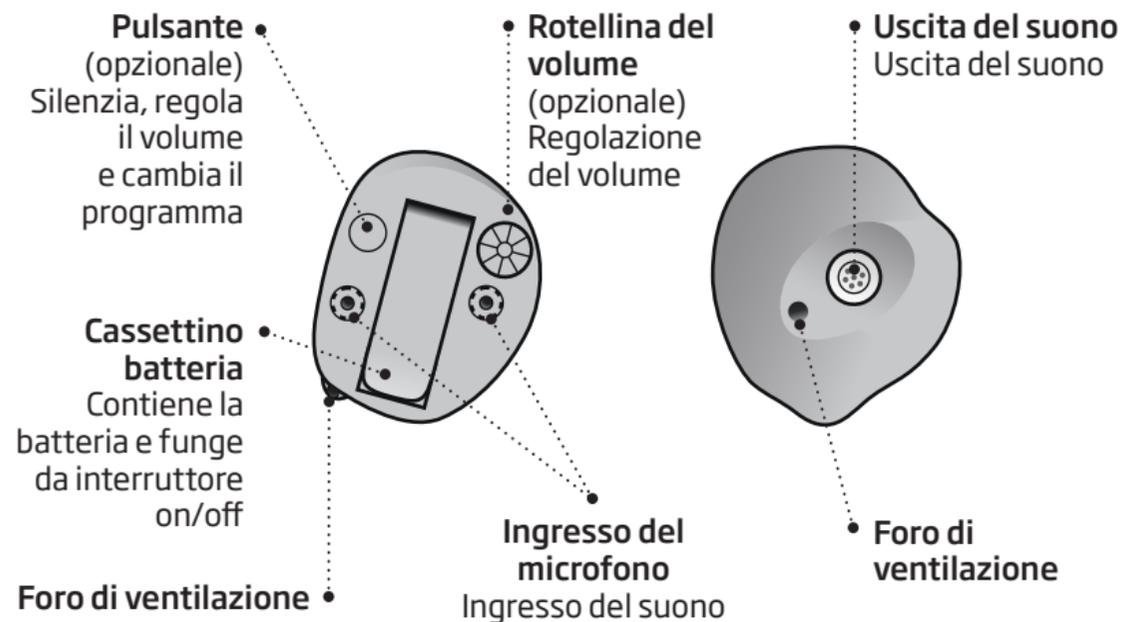
Cos'è e cosa fa



Nei suoi apparecchi acustici, i componenti potrebbero essere posizionati in modo diverso.

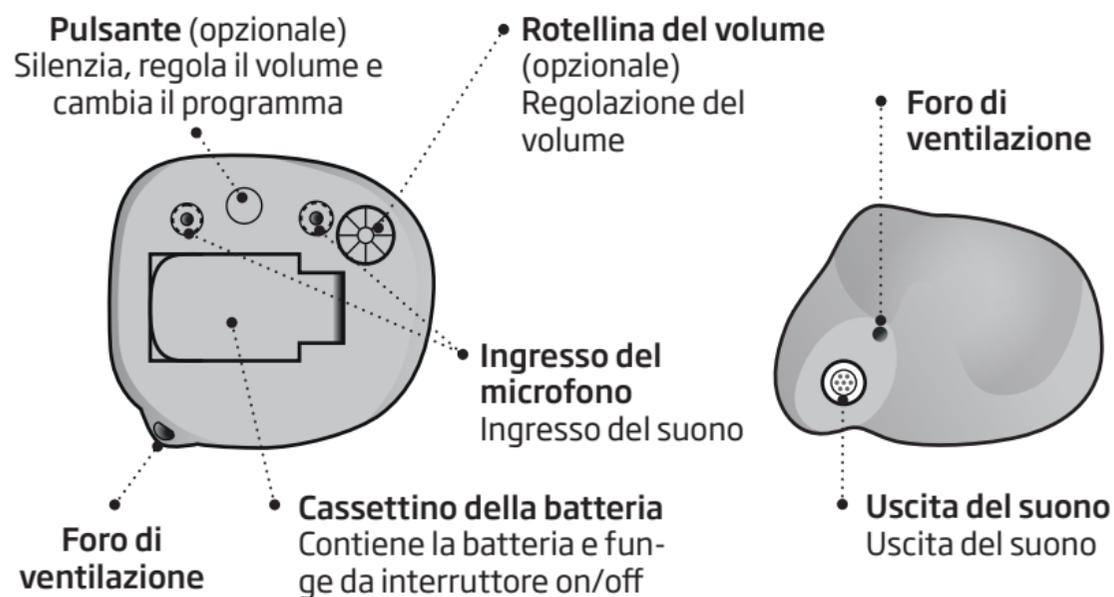
Formato batteria 312 (ITC mostrato in figura)

Cos'è e cosa fa



Formato batteria 13 (ITE HS mostrato in figura)

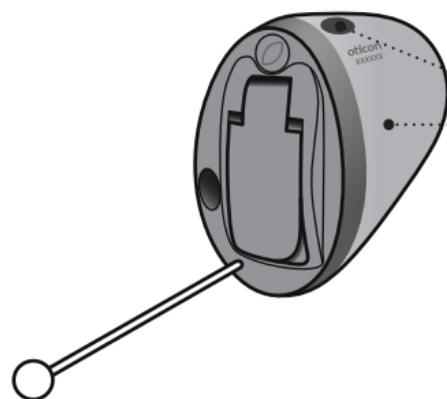
Cos'è e cosa fa



Nei suoi apparecchi acustici, i componenti potrebbero essere posizionati in modo diverso.

Come riconoscere l'apparecchio acustico sinistro e destro

È importante distinguere l'apparecchio acustico destro da quello sinistro poiché potrebbero essere modellati e programmati diversamente.



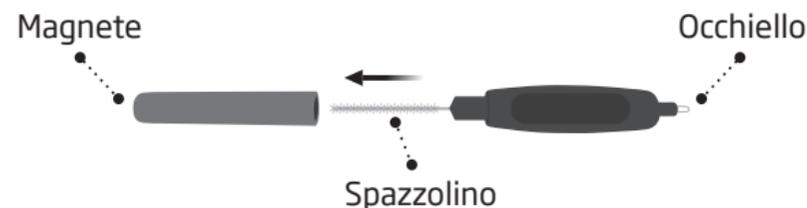
Il guscio, un punto o del testo **BLU** identificano l'apparecchio acustico **SINISTRO**

Il guscio, un punto o del testo **ROSSO** identificano l'apparecchio acustico* **DESTRO**

* Il colore della conca e il punto sono disponibili solo per IIC

Attrezzo MultiUso per la pulizia e la gestione delle batterie

L'attrezzo MultiUso contiene un magnete che semplifica la procedura di sostituzione della batteria nell'apparecchio acustico. Contiene inoltre uno spazzolino e un occhiello per la pulizia e la rimozione del cerume. Se i fori di ventilazione sono molto piccoli può rendersi necessario un attrezzo specifico. Se le serve un nuovo attrezzo, si rivolga al suo professionista dell'udito.



AVVERTENZA IMPORTANTE

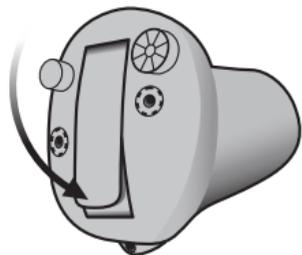
L'attrezzo MultiUso è dotato di un magnete incorporato. Tenga l'attrezzo MultiUso a 30 cm di distanza da carte di credito e altri dispositivi elettromagnetici.

Come accendere e spegnere i suoi apparecchi acustici

Il cassetto batteria serve anche per accendere e spegnere l'apparecchio acustico. Per preservare la batteria, si assicuri di spegnere sempre l'apparecchio quando non lo indossa. Qualora desideri tornare alle impostazioni standard, basterà semplicemente aprire e chiudere il cassetto batteria (ripristino veloce).

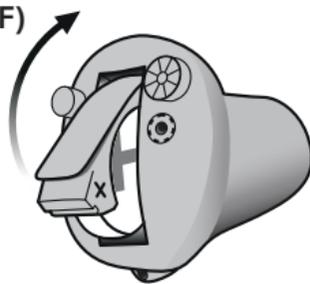
Accensione (ON)

Chiuda il cassetto batteria con la batteria inserita.



Spegnimento (OFF)

Apra il cassetto batteria.



Nota: Quando non utilizza i suoi apparecchi acustici, specialmente la notte o per periodi prolungati di tempo, apra completamente lo sportellino batteria per assicurare che gli apparecchi acustici non esauriscano la batteria in modo che l'aria vi possa circolare.

Come sostituire la batteria

Quando è il momento di sostituire la batteria, sentirà tre bip ripetuti a intervalli regolari fino al totale esaurimento.



Tre beep*

= La batteria si sta esaurendo



Quattro beep

= La batteria si è esaurita

Consigli per la batteria

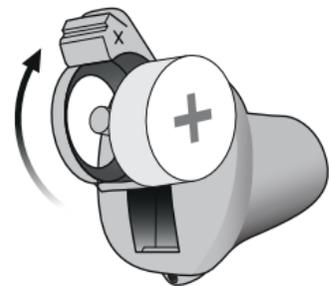
Per assicurarsi che l'apparecchio acustico non smetta di funzionare, porti con sé delle batterie di ricambio o sostituisca la batteria prima di uscire di casa.

* Se il suo apparecchio acustico è dotato di Bluetooth®, questo si spegnerà e non sarà possibile utilizzare gli accessori wireless.

Nota: Se si effettua lo streaming di audio o musica tramite gli apparecchi acustici sarà necessario sostituire più spesso le batterie.

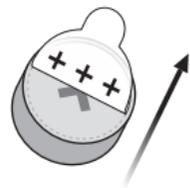
Come sostituire la batteria

1. Togliere



Apra completamente il cassetto della batteria. Tolga la batteria.

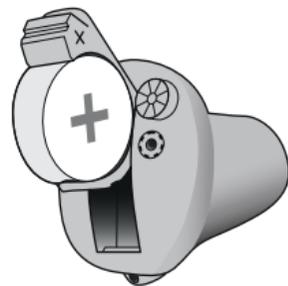
2. Staccare



Stacchi l'etichetta adesiva dal polo + di una batteria nuova.

Consiglio:
Attenda due minuti in modo che la batteria inizi a immettere aria e assicuri una resa ottimale.

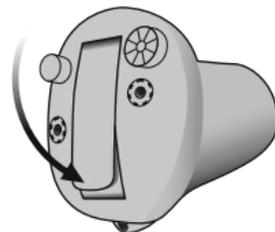
3. Inserire



Inserisca la batteria nuova nel cassetto della batteria.

Si assicuri che il polo + sia rivolto verso l'alto.

4. Chiudere



Chiuda il cassetto della batteria. L'apparecchio acustico suonerà un motivetto.

Avvicini l'apparecchio acustico all'orecchio per sentire il motivetto.

Consiglio



L'attrezzo MultiUso può essere utilizzato per la sostituzione della batteria. Utilizzi l'estremità magnetica per rimuovere e inserire le batterie.

L'attrezzo MultiUso è fornito dal suo professionista dell'udito.

Come indossare gli apparecchi acustici

Passaggio 1



Posizioni la punta dell'apparecchio acustico nel condotto uditivo.

Passaggio 2



Tiri delicatamente verso l'esterno il padiglione auricolare e inserisca l'apparecchio acustico nel condotto uditivo, ruotandolo leggermente se necessario. Segua la naturale conformazione del condotto uditivo. Prema l'apparecchio acustico per assicurarsi che risulti confortevole nell'orecchio.

Rimuovere un apparecchio acustico

Afferri l'apparecchio acustico dal filo di estrazione (se disponibile). Estragga delicatamente l'apparecchio acustico dal condotto uditivo.

Se il suo apparecchio acustico non dispone di filo di estrazione, può rimuoverlo tirandolo per il bordo.

AVVERTENZA IMPORTANTE

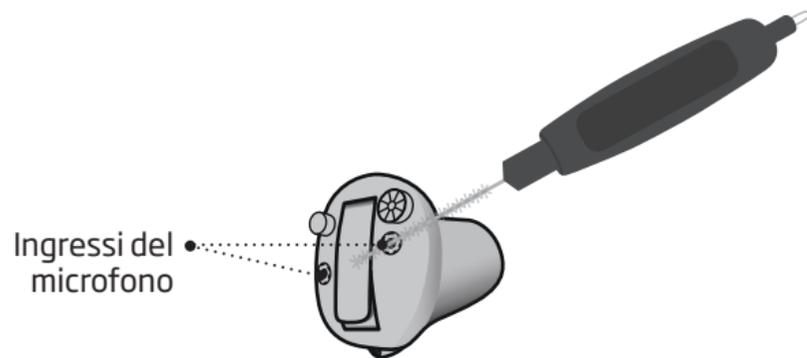
NON utilizzi gli sportellini batteria come appigli per inserire od estrarre i suoi apparecchi acustici. Non sono stati progettati a questo scopo.

Uso e cura quotidiana dei suoi apparecchi acustici

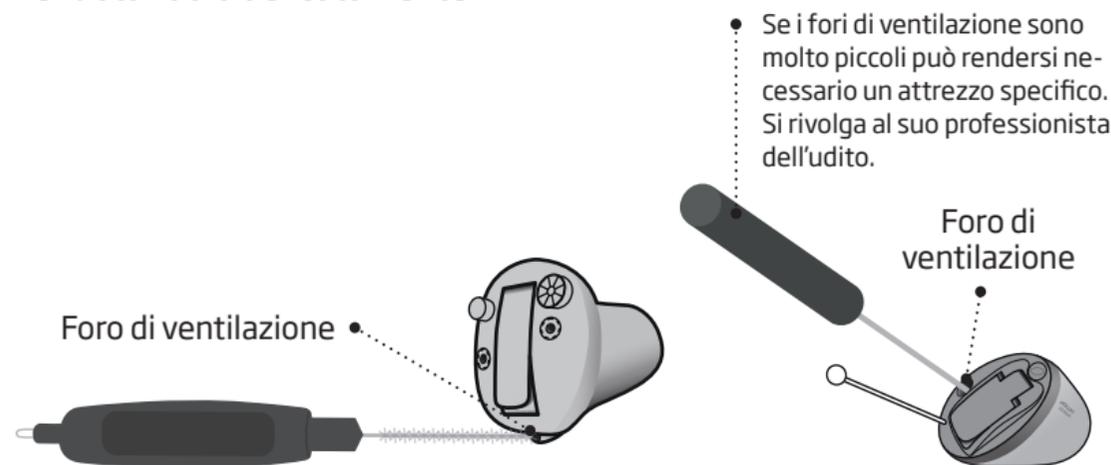
Quando maneggia gli apparecchi acustici, lo faccia su una superficie morbida, in modo che non si danneggino in caso di caduta.

Pulire l'apparecchio acustico

Spazzoli via delicatamente lo sporco dagli ingressi del microfono con uno spazzolino pulito. Spazzoli delicatamente la superficie. Si assicuri che i filtri non cadano.



Pulisca il foro di ventilazione spingendovi lo spazzolino all'interno e ruotandolo delicatamente.



AVVERTENZA IMPORTANTE

Per pulire l'apparecchio acustico, utilizzi un panno morbido e asciutto. L'apparecchio non deve mai essere lavato o immerso in acqua o in altri liquidi.

Come sostituire i filtri

I filtri impediscono che l'apparecchio acustico si danneggi a causa di cerume e residui.

In caso di ostruzioni dei filtri, sostituisca i filtri o contatti il suo Professionista dell'Udito.

- Il filtro ProWax miniFit protegge l'uscita audio.
- L'O-cap e il T-cap proteggono l'apertura microfonica.

Per le istruzioni su come sostituire i filtri appropriati, consulti le pagine seguenti.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Utilizzi sempre lo stesso tipo di filtro anticerume di quello fornito in dotazione con l'apparecchio.

In caso di dubbi sull'utilizzo o la sostituzione del filtro anticerume, contatti il suo Professionista dell'Udito.

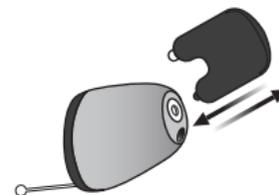
□ Come sostituire il filtro miniFit ProWax

1. Attrezzo



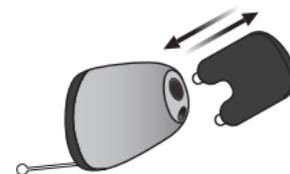
Tolga l'attrezzo dall'astuccio. L'attrezzo ha due estremità, una vuota per la rimozione e una con il nuovo filtro ProWax Mini.

2. Togliere



Inserisca l'estremità vuota nel filtro ProWax Mini nell'apparecchio acustico e lo estraiga.

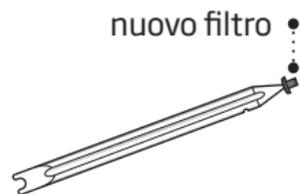
3. Inserire



Inserisca il nuovo filtro ProWax Mini utilizzando l'altra estremità, rimuova l'attrezzo e lo smaltisca.

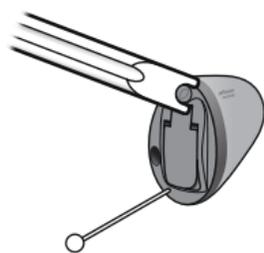
□ Come sostituire il filtro T-Cap (apparecchi acustici con batteria 10)

1. Attrezzo



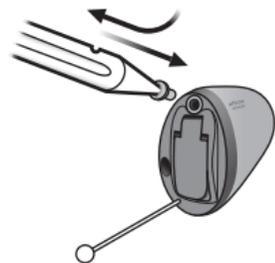
Tolga l'attrezzo dalla confezione. L'attrezzo ha due estremità, una per la rimozione e una con il nuovo filtro T-Cap.

2. Togliere



Inserisca la forcella dell'attrezzo sotto il bordo superiore del filtro T-Cap usato e lo estragga.

3. Inserire



Inserisca il nuovo filtro T-Cap e rimuova l'attrezzo ruotandolo leggermente. Smaltisca l'attrezzo dopo l'uso.

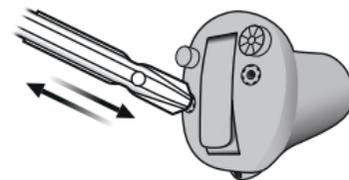
□ Come sostituire il filtro O-Cap (apparecchi acustici con batterie 312 e 13)

1. Attrezzo



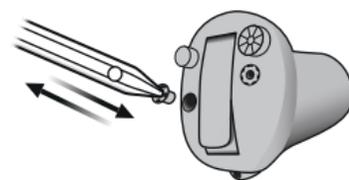
Tolga l'attrezzo dalla confezione. L'attrezzo ha due estremità, una per la rimozione e una con il nuovo filtro O-Cap.

2. Togliere



Spinga l'estremità appuntita dell'attrezzo nel filtro O-Cap esistente e lo estragga.

3. Inserire



Inserisca il nuovo filtro O-Cap utilizzando l'altra estremità, rimuova l'attrezzo e lo smaltisca.

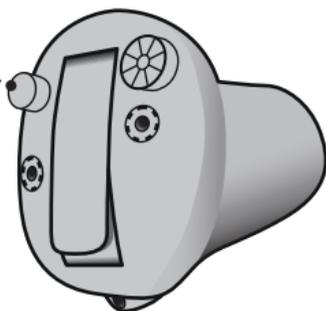
□ **Modalità aereo**

(apparecchi acustici con Bluetooth e pulsante)

Salendo su un aereo o entrando in un'area in cui è vietata l'emissione di segnali radio, ad es. durante il volo, dovrà essere attivata la modalità aereo. L'apparecchio acustico rimarrà in funzione. È necessario attivare la modalità aereo solo su uno degli apparecchi per spegnere il Bluetooth di entrambi. Se il suo apparecchio acustico non è dotato di un pulsante, è necessario spegnerlo.

Per l'attivazione e disattivazione
prema il pulsante per almeno
7 secondi. Un motivetto confermerà
l'avvenuta attivazione.

Per disattivare la modalità aereo,
apra e chiuda il cassetto batteria.



Accessori e funzioni opzionali

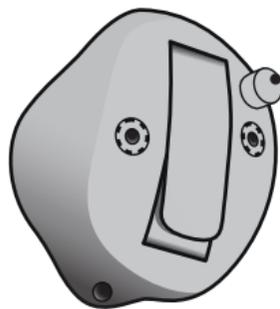
Nelle pagine seguenti sono descritti gli accessori e le funzioni opzionali. Si rivolga al suo Professionista dell'Udito per sapere com'è stato programmato il suo apparecchio acustico.

In caso di difficoltà nelle situazioni di ascolto, potrebbe essere utile impostare un programma speciale. Questi saranno impostati dal suo Professionista dell'Udito.

Si annoti eventuali situazioni di ascolto nelle quali potrebbe aver bisogno di assistenza.

Modifica dei programmi

I suoi apparecchi acustici possono avere fino a 4 programmi diversi. Questi saranno impostati dal suo Professionista dell'Udito.



- Per cambiare programma preme il pulsante. Una pressione breve per cambiare solo il programma o prolungata se desidera regolare anche il volume.

Nota: se dispone di due apparecchi acustici sincronizzati (dove entrambi rispondono alla pressione di uno dei pulsanti), l'apparecchio acustico DESTRO passa da un programma al successivo (ad es. da programma 1 a 2), mentre l'apparecchio acustico SINISTRO passa da un programma al precedente (ad es. da programma 4 a 3).

Se invece funzionano in modo indipendente, è necessario premere il pulsante di ciascun apparecchio acustico.

Da compilare a cura del suo Professionista dell'Udito

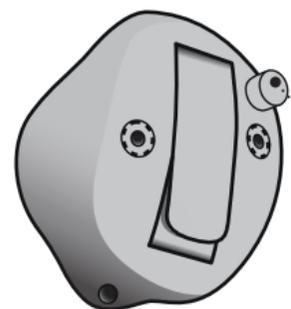
Programma	Suono udibile quando attivato	Quando usarlo?
1	♪ "1 beep"	
2	♪♪ "2 beep"	
3	♪♪♪ "3 beep"	
4	♪♪♪♪ "4 beep"	

Modifica programma:	
<input type="checkbox"/> Indipendente	<input type="checkbox"/> Sincronizzati
<input type="checkbox"/> SINISTRO	<input type="checkbox"/> DESTRO
<input type="checkbox"/> Pressione breve	<input type="checkbox"/> Pressione lunga

Come regolare il volume mediante il pulsante

Il pulsante consente di regolare il volume.

Aumentando o diminuendo il volume, lei potrebbe avvertire un click.



Premendo brevemente sull'apparecchio DESTRO, il volume aumenterà

Premendo brevemente sull'apparecchio SINISTRO, il volume diminuirà.



Al livello iniziale, avvertirà 2 beep

Da compilare a cura del suo Professionista dell'Udito

Modifica del volume

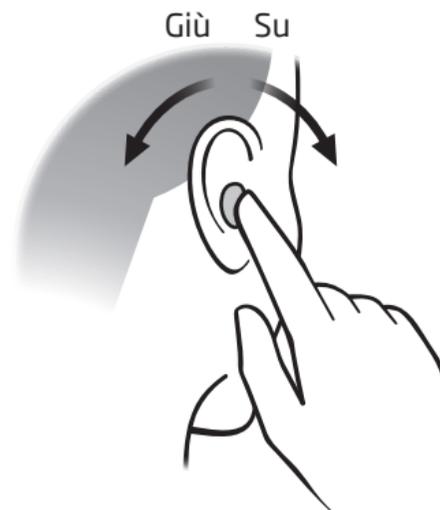
SINISTRO

DESTRO

Come regolare il volume mediante la rotellina di controllo volume

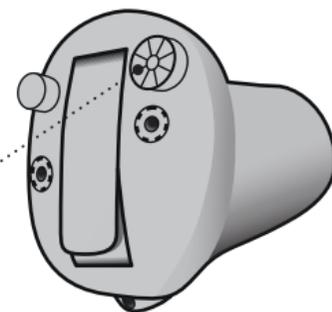
La rotellina di controllo volume consente di regolare il volume.

Aumentando o diminuendo il volume, lei potrebbe avvertire un click.



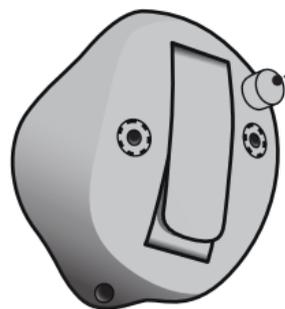
Ruoti in senso orario per aumentare il volume

Ruoti in senso antiorario per diminuire il volume



□ Come silenziare gli apparecchi acustici

Utilizzi la funzione di silenziamento (muto) se desidera escludere i suoni dal suo apparecchio acustico. Disponibile solo per apparecchi acustici dotati di pulsante.



- Per silenziare l'apparecchio acustico preme a lungo sul pulsante. Per riattivare i suoni, preme brevemente il pulsante.

NOTA: la funzione silenzioso silenzia solo il/i microfono/i degli apparecchi acustici.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non usi la funzione silenzioso invece di spegnere l'apparecchio perché in tale modalità l'apparecchio continua ad assorbire energia dalla batteria.

Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad, e iPod touch

Gli apparecchi acustici sono realizzati per iPhone® e consentono la comunicazione e il controllo direttamente da un iPhone, iPad® o iPod touch®. Per assistenza nella procedura di utilizzo di questi prodotti con

gli apparecchi acustici, si rivolga al suo professionista dell'udito o visiti il sito:
www.oticon.it/connectivity



Per informazioni sulla compatibilità, visiti il sito
www.oticon.it/connectivity

Il simbolo Made for Apple significa che un accessorio è stato progettato per connettersi al/ai prodotto/i Apple specifico/i indicati dal simbolo, e che è stato certificato dal produttore ai sensi degli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile dell'operatività del presente dispositivo o della sua conformità agli standard e normative di sicurezza.

Apple, il logo Apple, iPhone, iPad e iPod touch sono marchi depositati della Apple Inc., registrati in U.S.A. e in altri Paesi.

Associare gli apparecchi acustici all'iPhone

1. Impostazioni



Accenda l'iPhone e prema "Impostazioni". Si accerti che il Bluetooth sia attivo. Quindi selezioni "Generale".

2. Generale



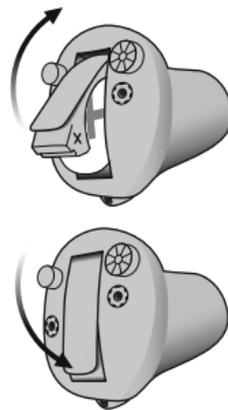
Nella schermata "Generale", selezioni Accessibilità.

3. Accessibilità



Nella schermata "Accessibilità", selezioni "Apparecchi acustici MFi".

4. Prepara



Apra e chiuda il cassetto batteria su entrambi gli apparecchi acustici e li posizioni vicini all'iPhone. Gli apparecchi acustici rimangono in modalità associazione per 3 minuti.

5. Seleziona



Il suo iPhone rileverà gli apparecchi acustici per l'associazione. I dispositivi rilevati compariranno nell'elenco del suo iPhone. Selezioni gli apparecchi acustici.

6. Conferma associazione



Confermi l'associazione. Se ha due apparecchi acustici, la conferma dell'associazione è necessaria per ciascun apparecchio acustico.

Accessori wireless

Ad arricchimento dei suoi apparecchi acustici, sono disponibili numerosi accessori wireless. Questi possono essere attivati per migliorare l'ascolto e la comunicazione in numerose situazioni quotidiane.

ConnectClip

Quando si associa ConnectClip al telefono cellulare, è possibile utilizzare gli apparecchi acustici a mani completamente libere o come microfono a distanza.

Adattatore TV 3.0

Trasmittitore wireless dell'audio proveniente dalla TV e da dispositivi audio elettronici. L'Adattatore TV diffonde l'audio direttamente agli apparecchi acustici.

Telecomando 3.0

Consente di cambiare programma, regolare il volume o silenziare gli apparecchi acustici.

Oticon ON App

Offre un modo intuitivo e discreto di controllare i suoi apparecchi acustici. Per iPhone, iPad, iPod touch, e dispositivi Android™.

Per ulteriori informazioni, visiti il sito:
www.oticon.global/connectivity

Altre opzioni



Bobina magnetica: opzionale solo per alcuni modelli*

La bobina magnetica consente un miglior ascolto quando si utilizza un telefono con sistema a induzione magnetica (teleloop) o quando ci si trova in strutture provviste di tali sistemi quali teatri, chiese o sale conferenze. Nei luoghi in cui è stato installato un sistema a induzione magnetica (teleloop) è presente questo simbolo o similari.



Telefono automatico: opzionale solo per alcuni modelli*

Il telefono automatico può attivare automaticamente un programma nell'apparecchio acustico, quando sul telefono si posiziona un magnete dedicato.

* Ricordi che quando si attivano i 2,4 GHz e la bobina magnetica contemporaneamente, potrebbe avvertire un fischio.

Per maggiori informazioni, si rivolga al suo Professionista dell'Udito.

Tinnitus SoundSupport™ (opzionale)

Come utilizzare il Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport, quale parte di un programma di gestione degli acufeni, è uno strumento che genera suoni che offrono un sollievo temporaneo ai pazienti affetti da acufeni. È destinato a pazienti adulti (di età superiore ai 18 anni).

Tinnitus SoundSupport si rivolge a professionisti dell'udito abilitati (audiologi, specialisti in otorinolaringoiatria e audioprotesisti) con familiarità con la diagnosi e il trattamento degli acufeni e delle perdite uditive. L'adattamento del Tinnitus SoundSupport deve essere effettuato da professionisti dell'udito in grado di gestire gli acufeni.

Stili disponibili con Tinnitus SoundSupport

CIC, ITC, ITE HS & ITE FS per apparecchi acustici dotati di pulsante. Utilizzi la panoramica del modello per scoprire il modello del suo apparecchio acustico.

Linee guida per pazienti affetti da acufeni che utilizzano un generatore di suoni

Le presenti istruzioni contengono informazioni sul Tinnitus SoundSupport, che il Professionista dell'Udito potrebbe aver attivato nei suoi apparecchi acustici.

Tinnitus SoundSupport è uno strumento di gestione dell'acufene per generare suoni di intensità e ampiezza di banda sufficienti per la gestione dell'acufene.

Il Professionista dell'Udito potrà inoltre indicarle delle cure adeguate. È importante seguire i suoi consigli e le indicazioni relative a tali cure.

Da utilizzare solo su prescrizione

Prima di utilizzare un generatore di suoni, si raccomanda a chi ha problemi di acufeni di sottoporsi a una diagnosi medica da un professionista dell'udito autorizzato. Tale diagnosi è utile affinché eventuali condizioni, potenziali cause di acufeni e gestibili in ambito medico, vengano accertate e trattate prima di utilizzare un generatore di suoni.

Opzioni sonore e regolazione del volume

Il Tinnitus SoundSupport è programmato dal Professionista dell'Udito in base alla sua perdita uditiva e alle sue preferenze per il sollievo dagli acufeni. Offre diverse opzioni sonore. Insieme al professionista, è possibile selezionare il proprio suono (o suoni) preferiti.

Programmi del Tinnitus SoundSupport

Insieme al Professionista dell'Udito, potrà decidere per quali programmi desidera attivare Tinnitus SoundSupport. Il generatore di suoni può essere attivato in un massimo di quattro diversi programmi.

Silenzioso

Se sta utilizzando un programma in cui è stato attivato il Tinnitus SoundSupport, la funzione di silenziamento (muto) escluderà solo i suoni ambientali, e non quello proveniente dal Tinnitus SoundSupport. Consultare la sezione: "Come silenziare gli apparecchi acustici".

Regolazione del volume con il Tinnitus SoundSupport

Quando viene attivato il Tinnitus SoundSupport (in un programma), sarà possibile regolare solo il volume del Tinnitus SoundSupport utilizzando il pulsante o la rotellina del volume. Ciò significa che in tale programma non sarà possibile regolare i suoni ambientali.

Il Professionista dell'Udito imposterà il controllo del volume per il Tinnitus SoundSupport in una delle seguenti modalità:

- A) Modifica separata del volume per ciascun orecchio, o
- B) Modifica simultanea del volume in entrambe le orecchie.

Come regolare il volume mediante il pulsante

Vedere la sezione “Come regolare il volume mediante il pulsante” per un’illustrazione

<input type="checkbox"/>	<p>A) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport separatamente <u>in ciascun</u> orecchio Per alzare il volume (su un solo apparecchio acustico), prema brevemente e ripetutamente il pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato. Dalla prima pressione (o pressioni) del pulsante il volume continuerà ad aumentare finché non si avvertiranno due beep. dopo i quali il volume inizierà a diminuire. Per abbassare il volume (solo su un apparecchio acustico), continui a premere ripetutamente il pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport <u>simultaneamente in entrambe</u> le orecchie È possibile utilizzare un apparecchio acustico per aumentare il volume e l'altro per diminuirlo: Per aumentare il volume, prema brevemente e ripetutamente il pulsante dell'apparecchio acustico DESTRO. Per diminuire il volume, prema brevemente e ripetutamente il pulsante dell'apparecchio acustico SINISTRO.</p>

Da compilare a cura del professionista dell'udito.

Come regolare il volume con la rotellina di controllo volume

Nella sezione è illustrato “Come regolare il volume con la rotellina di controllo volume”

<input type="checkbox"/>	<p>A) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport separatamente <u>in ciascun</u> orecchio Per alzare il volume (solo su un apparecchio acustico), ruoti la rotellina di controllo del volume in avanti. Per abbassare il volume (solo su un apparecchio acustico), ruoti la rotellina di controllo del volume indietro.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport <u>simultaneamente in entrambe</u> le orecchie Lei può aumentare/diminuire il volume del suono in entrambi gli apparecchi acustici agendo solo su uno. La regolazione di volume effettuata su un apparecchio acustico, verrà applicata anche sull'altro. Per alzare il volume, ruoti la rotellina di controllo del volume in avanti. Per abbassare il volume, ruoti la rotellina di controllo del volume indietro.</p>

Da compilare a cura del Professionista dell'Udito.

□ **Apparecchio acustico con Bluetooth**

Nel caso di apparecchi acustici dotati di connettività Bluetooth, sarà possibile regolare i suoni ambientali in un programma con Tinnitus SoundSupport con telecomando 3.0 o ConnectClip.

L'**Oticon ON App** per iPhone, iPad, iPod touch, e dispositivi Android™ offre la possibilità di regolare sia i suoni ambientali che il Tinnitus SoundSupport in ciascun programma direttamente dall'app.

Limiti di utilizzo

Utilizzo quotidiano

Il volume del Tinnitus SoundSupport può essere impostato a un livello che, se utilizzato per un periodo di tempo prolungato, potrebbe danneggiare in modo permanente l'udito residuo del paziente. Il Professionista dell'Udito saprà consigliarle per quanto tempo al giorno potrà utilizzare Tinnitus SoundSupport. Eviti di utilizzarlo a livelli indesiderati.

Visualizzare la tabella "Tinnitus SoundSupport: Limiti di utilizzo" nella sezione "Impostazioni apparecchio acustico individuale" alla fine dell'opuscolo per scoprire per quante ore al giorno è possibile utilizzare senza problemi il suono di sollievo negli apparecchi acustici.

Informazioni importanti per il Professionista dell'Udito sul Tinnitus SoundSupport

Descrizione del dispositivo

Tinnitus SoundSupport è una funzione modulare che il Professionista dell'Udito può abilitare negli apparecchi acustici.

Tempo massimo di utilizzo

Aumentando il livello oltre gli 80 dB(A) SPL, diminuirà il tempo di utilizzo del Tinnitus SoundSupport. Non appena l'apparecchio acustico eccede gli 80 dB(A) SPL, il software di adattamento mostrerà automaticamente un segnale di avvertimento. Consulti "Indicatore del Tempo di Utilizzo" riportato nel software di adattamento, accanto al grafico di adattamento del Tinnitus SoundSupport.

Il controllo del volume è disabilitato

Di default, nell'apparecchio acustico, il controllo del volume per il generatore del suono è disattivato. Quando il controllo del volume viene attivato, aumenta il rischio di esposizione al rumore.

Se il controllo del volume è attivato

Potrebbe essere visualizzata un'avvertenza se si attiva il controllo del volume per acufene nella schermata "Pulsanti e indicatori". Ciò si verifica se si ascolta il suono di sollievo a livelli che possono causare danni all'udito. La tabella "Tempo di utilizzo massimo" nel software di adattamento visualizza il numero di ore durante le quali il paziente può utilizzare il Tinnitus SoundSupport senza problemi.

- Prendere nota del tempo massimo di utilizzo per ogni programma per il quale è attivato il Tinnitus SoundSupport.
- Trascrivere tali valori nella tabella: "Tinnitus SoundSupport: Limiti di utilizzo", sul retro del presente opuscolo.
- Comunicare al paziente le informazioni appropriate.

Avvertenze relative all'acufene

Se il Professionista dell'Udito ha attivato il generatore di suoni Tinnitus SoundSupport, segua scrupolosamente le seguenti avvertenze.

L'utilizzo di suoni generati da un dispositivo di gestione degli acufeni può dar luogo ad alcune possibili complicanze. Tra queste, la possibilità di accentuare gli acufeni e/o di modificare la soglia uditiva.

Nel caso in cui dovesse avvertire o notare un cambiamento nel suo udito o negli acufeni, o in caso di vertigini, nausea, mal di testa, palpitazioni cardiache o possibili irritazioni cutanee da contatto col dispositivo, ne interrompa immediatamente l'utilizzo e si rivolga al suo medico o al Professionista dell'Udito.

Come per qualsiasi dispositivo, l'utilizzo improprio del generatore di suoni può causare effetti potenzialmente dannosi. Si raccomanda di non utilizzare se non autorizzati e tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

Tempo massimo di utilizzo

Seguire sempre il tempo massimo di utilizzo giornaliero del Tinnitus SoundSupport consigliato dal Professionista dell'Udito. L'utilizzo prolungato potrebbe causare il peggioramento dell'acufene o della perdita uditiva.

Avvertenze generali

Assicurarsi di conoscere bene le seguenti avvertenze generali prima di usare l'apparecchio acustico per garantire sicurezza personale e corretto utilizzo.

Gli apparecchi acustici non le ridaranno un udito normale, né potranno prevenire o curare il suo deficit uditivo dovuto a condizioni organiche. In molti casi, inoltre, l'uso saltuario degli apparecchi acustici non permette di sfruttarne al massimo tutti i benefici ottenibili.

Se l'apparecchio acustico non dovesse funzionare correttamente, si rivolga al Professionista dell'Udito.

Utilizzo degli apparecchi acustici

Gli apparecchi acustici devono essere usati solo come consigliato e regolati dal Professionista dell'Udito. L'uso improprio di un apparecchio acustico può causare un danno improvviso e permanente dell'udito.

Non permetta mai ad un'altra persona di indossare i suoi apparecchi acustici perché potrebbero essere usati impropriamente e danneggiare l'udito di chi li indossa.

Rischi di soffocamento e di ingestione delle batterie e di altre parti di piccole dimensioni

Gli apparecchi, le batterie che li alimentano ed in genere le loro parti, devono essere tenuti lontano da bambini o da persone che potrebbero ingerirli od usarli impropriamente.

Le batterie potrebbero essere scambiate per pillole. Quindi controlli sempre le medicine prima di ingerirle.

La maggior parte degli apparecchi OTICON può essere fornita, su richiesta, con un cassetto batteria opzionale con chiusura di sicurezza. Questa opzione è vivamente consigliata se l'apparecchio è

destinato a neonati, bambini o persone con difficoltà cognitive.

I bambini di età inferiore ai 36 mesi devono utilizzare sempre cassetto batteria con chiusura di sicurezza. Consulti il professionista dell'udito riguardo alla disponibilità di tale opzione.

Se una batteria o un apparecchio acustico venissero accidentalmente ingeriti, contattare immediatamente un medico.

Utilizzo delle batterie

Utilizzi sempre le batterie raccomandate dal Professionista dell'Udito. Batterie di qualità inferiore potrebbero causare scarse prestazioni e inconvenienti fisici.

Non cerchi mai di ricaricare batterie non ricaricabili o di smaltirle bruciandole. Le batterie potrebbero esplodere.

Malfunzionamento

Può verificarsi che i suoi apparecchi acustici smettano di funzionare senza

preavviso. Bisogna tener presente questa possibilità, specialmente quando si può essere raggiunti o dipendere da segnali di allarme o di avvertimento, come, ad esempio, nel traffico. Gli apparecchi acustici possono smettere di funzionare per vari motivi, per esempio a causa dell'esaurirsi della batteria o dei tubicini ostruiti da umidità o cerume.

Impianti attivi

Presti particolare attenzione agli impianti attivi. In generale, per l'utilizzo dei telefoni cellulari e dei magneti, segua le linee guida come raccomandato dai produttori di defibrillatori impiantabili e pacemaker.

Il magnete del Telefono Automatico e l'attrezzo MultiUso (che dispone di magnete integrato) devono essere mantenuti almeno a 30 cm dal dispositivo impiantabile. Non li riponga, ad esempio, in taschini pettorali.

Avvertenze generali

Qualora indossi un dispositivo impiantabile attivo cerebrale, contatti il produttore del dispositivo per informazioni sui possibili disturbi.

Raggi X, CT, RM, TAC, PET ed elettroterapia

Qualora si sottoponga ad esami quali raggi X, CT, RM, TAC, PET ed elettroterapia o ad interventi chirurgici, tolga sempre gli apparecchi acustici poiché l'esposizione a forti campi magnetici potrebbe danneggiarli.

Fonti di calore e sostanze chimiche

Non lasci mai i suoi apparecchi acustici vicino a sorgenti di calore né in una macchina parcheggiata al sole.

Non cerchi mai di asciugare gli apparecchi acustici introducendoli in forni a microonde o altri tipi di forni.

I prodotti chimici eventualmente presenti in cosmetici, come lacche, profumi, dopobarba, creme solari o repellenti per insetti hanno un effetto molto dannoso sui suoi apparecchi acustici. Si ricordi sempre di rimuovere gli apparecchi acustici prima di utilizzare questi prodotti e di attendere il tempo necessario alla loro essiccazione prima di indossarli nuovamente.

Apparecchi di potenza

È necessario usare la massima cautela nella selezione, adattamento ed utilizzo degli apparecchi acustici nel caso in cui l'uscita massima superi i 132 dB SPL (IEC 711) per evitare possibili rischi di danneggiare l'udito residuo del paziente.

Verifichi sul retro del presente opuscolo se il suo è un apparecchio acustico di potenza.

Possibili effetti collaterali

L'uso di apparecchi acustici e cupole può causare un aumento della produzione di cerume all'interno del condotto uditivo.

Lo speciale materiale non-allergenico con cui sono realizzati gli apparecchi acustici può, in rari casi, provocare un'irritazione della pelle o altri effetti collaterali.

Se si verificano tali effetti collaterali, consulti il suo medico di fiducia.

Interferenze

I suoi apparecchi acustici rispondono ai massimi standard internazionali di immunità alle interferenze. Tuttavia, è possibile che si generino delle interferenze tra l'apparecchio acustico e altri dispositivi quali, ad esempio, alcuni telefoni cellulari, linee elettriche, sistemi di allarme anti-furto e altri dispositivi. Se ciò accadesse, allontani l'apparecchio acustico da tali dispositivi.

Uso a bordo di velivoli

L'apparecchio acustico potrebbe essere dotato di Bluetooth. A bordo di velivoli, deve essere attivata la modalità aereo, salvo il caso in cui l'uso del Bluetooth venga autorizzato dal personale di bordo.

Utilizzi la panoramica del modello se il suo dispositivo è dotato di Bluetooth.

Connessione a unità esterne

La sicurezza dell'apparecchio acustico durante la loro connessione a unità esterne (diretta, via cavo ausiliario di ingresso, via cavo USB), dipende da quest'ultima. Quando connessi a unità esterne collegate a una rete di alimentazione, questa deve essere conforme agli standards di sicurezza elettrica IEC-60065, IEC-60950 o standard di sicurezza equivalenti.

Come risolvere i problemi comuni

Sintomo	Possibili cause	Soluzioni
Nessun suono	Batteria esaurita	Sostituisca la batteria
	Uscita del suono ostruita	Pulisca l'apertura microfonica* o sostituire il filtro anti-cerume
	Apertura microfonica ostruita	Pulisca l'apertura microfonica* o sostituisca il filtro (T-Cap od O-Cap)
	Microfono dell'apparecchio acustico in silenzioso	Disattivi la modalità silenzioso per il microfono dell'apparecchio acustico
Suono debole o intermittente	Uscita del suono ostruita	Pulisca l'apertura microfonica* o sostituisca il filtro anti-cerume
	Umidità	Pulisca la batteria e l'apparecchio acustico con un panno asciutto
	Batteria esaurita	Sostituisca la batteria
Fischi	Apparecchio acustico non inserito correttamente	Reinserisca l'apparecchio acustico
	Cerume accumulato nel condotto uditivo	Visiti il proprio specialista di fiducia per rimuovere il cerume
Problemi di accoppiamento con un dispositivo Apple	Connessione Bluetooth non riuscita	<ol style="list-style-type: none"> 1) Disassocia l'apparecchio acustico (Impostazioni → Generali → Accessibilità → Dispositivi per l'udito → Dispositivi → Dissocia questo dispositivo). 2) Disattivi e riattivi il Bluetooth. 3) Apra e chiuda il cassetto della batteria sugli apparecchi acustici. 4) Riassocia gli apparecchi acustici (consulti il capitolo: "Associazione degli apparecchi acustici con l'iPhone").
	Solo un apparecchio acustico è associato	

Se nessuna delle soluzioni prospettate ripristinasse il normale funzionamento, si rivolga al suo professionista dell'udito per ricevere assistenza.

*Come da linee guida del presente opuscolo

Resistenza all'acqua e alla polvere (IP68)

I suoi apparecchi acustici sono resistenti alla polvere e all'acqua, ciò significa che sono progettati per essere indossati in qualsiasi situazione giornaliera. Non deve preoccuparsi quindi in caso di sudore o pioggia. Qualora uno dei suoi apparecchi acustici entrasse in contatto con l'acqua e non funzionasse più, segua queste indicazioni:

1. Asciughi delicatamente l'acqua
2. Apra il cassetto batteria, rimuova la batteria e asciughi delicatamente l'acqua presente all'interno del cassetto
3. Lasci asciugare l'apparecchio con il cassetto batteria aperto per circa 30 minuti
4. Inserisca una batteria nuova

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non indossi gli apparecchi acustici durante la doccia o durante attività in acqua. Non immerga i suoi apparecchi acustici in acqua o in altri liquidi.

Condizioni d'uso

Condizioni di operatività	Temperatura: da +1°C a +40°C Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa
Condizioni di trasporto e stoccaggio	Durante il trasporto e lo stoccaggio, temperatura e umidità non devono superare i limiti seguenti per periodi prolungati di tempo. Temperatura: da -25°C a +60°C Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa

Garanzia

Certificato

Nome: _____

Professionista dell'udito: _____

Indirizzo del professionista dell'udito: _____

Telefono del professionista dell'udito: _____

Data d'acquisto: _____

Durata della garanzia: _____ Mesi: _____

Modello sinistro: _____ N° di serie: _____

Modello destro: _____ N° di serie: _____

Formato batteria: _____

Garanzia

Gli apparecchi acustici OTICON sono coperti da una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia offerta dalla OTICON consiste nell'eliminazione del difetto attraverso la riparazione dell'apparecchio acustico, effettuata presso il Centro Assistenza Tecnica Nazionale OTICON. L'invio dovrà avvenire per tramite dell'Azienda Audioprotesica di fiducia del paziente che descriverà compiutamente i difetti lamentati. La garanzia copre i costi di manodopera, dei pezzi di ricambio e l'I.V.A., non copre gli eventuali costi di spedizione e dell'eventuale copertura assicurativa della spedizione dell'apparecchio acustico al e dal Centro Assistenza Tecnica Nazionale OTICON. La garanzia decade se il difetto di funzionamento è causato da cattiva manutenzione, da uso improprio e/o danneggiamenti, conseguentemente ad incidenti, cadute, traumi meccanici,

secrezioni dell'orecchio esterno e medio che coinvolgono l'apparecchio acustico e/o sue parti. La garanzia decade, inoltre, qualora l'apparecchio acustico venga manomesso da personale non autorizzato e/o riparato con pezzi non originali OTICON. La garanzia summenzionata non influenza alcun diritto legale che il paziente possa avere ai sensi della normativa nazionale in vigore in materia di vendita di beni di consumo. Il professionista dell'udito potrebbe aver stipulato un contratto di garanzia che eccede le clausole di questa garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, consulti il professionista dell'udito.

Se ha bisogno di assistenza

Porti gli apparecchi dal professionista dell'udito che provvederà a risolvere immediatamente i problemi di entità minore.

Informazioni tecniche

L'apparecchio acustico contiene due tecnologie radio (opzionali), descritte di seguito:

L'apparecchio acustico contiene un ricetrasmittitore radio con tecnologia ad induzione magnetica a corto raggio operante sui 3,84 MHz. La forza del campo magnetico del trasmettitore è molto debole e sempre al di sotto di -40 dB μ A/m a una distanza di 10 metri.

L'apparecchio acustico contiene inoltre un ricetrasmittitore radio che utilizza la tecnologia Bluetooth Low Energy (BLE) e una tecnologia radio a corto raggio brevettata, entrambe funzionanti a 2,4 GHz.

Il trasmettitore radio a 2,4 GHz è debole e sempre inferiore a 4 dBm EIRP di potenza totale irradiata.

L'apparecchio acustico è conforme agli standard internazionali sulla compatibilità elettromagnetica e l'esposizione umana.

Per motivi di spazio limitato disponibile sull'apparecchio acustico, tutti i contrassegni di approvazione più importanti sono stati apposti nel presente opuscolo.

Ulteriori informazioni sono reperibili sulle schede dei dati tecnici al sito www.oticon.global.

Stati Uniti e Canada

Il presente apparecchio acustico contiene un modulo radio con i seguenti numeri ID di certificazione:

Gli apparecchi CIC NFMI contengono un modulo con:

FCC ID: U28-AUCIC
IC: 1350B-AUCIC

Gli apparecchi ITC, ITE HS e ITE FS 2,4 GHz contengono un modulo con:

Batteria formato 13:
FCC ID: U28-AUITE13
IC: 1350B-AUITE13

Batteria formato 312:
FCC ID: U28-AUITE312
IC: 1350B-AUITE312

Il presente dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle normative FCC e agli standard RSS esenti da licenza dell'Industria del Canada.

L'operatività è soggetta al rispetto delle due condizioni seguenti:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare funzionamenti indesiderati.

Cambiamenti o modifiche eseguite sul dispositivo non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione del paziente a usare il dispositivo.

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme allo standard canadese ICES-003.

Nota: questo dispositivo è stato collaudato e ritenuto compatibile con i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire una ragionevole protezione da eventuali interferenze dannose in aree residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze nocive per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che in particolari installazioni non si verifichino interferenze. Se questo dispositivo provoca interferenze dannose per la

ricezione radiotelevisiva, determinate dalla sua accensione e spegnimento, si consiglia il paziente di provare a correggere le interferenze con una o più delle seguenti misure:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al produttore o a un tecnico radio/TV esperto per ottenere assistenza.

Il produttore dichiara che questo apparecchio acustico è conforme ai requisiti standard e ad altre condizioni essenziali previste dalla Direttiva Comunitaria Europea 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.



Prodotto da:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danimarca
www.oticon.global

CE 0543



Lo smaltimento delle apparecchiature elettriche deve essere effettuato nel rispetto delle normative locali.

 **Bluetooth®**



IP68

Descrizione di simboli utilizzati nel presente opuscolo

	Avvertenze Leggere il testo contrassegnato con un simbolo di avvertenza prima dell'utilizzo del dispositivo.
	Produttore Dispositivo prodotto dall'azienda il cui nome e indirizzo sono indicati vicino al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico in base alla definizione delle direttive UE 90/385/EEC, 93/42/EEC e 98/79/EC.
	Marchio CE Dispositivo conforme alla direttiva dei dispositivi medici 93/42/EEC. Il numero a quattro cifre indica l'identificazione fornita dall'ente oggetto della notifica.
	Rifiuti elettronici (Electronic waste, WEEE) Riciclare apparecchi acustici, accessori o batterie in base alle normative locali. I pazienti possono restituire i rifiuti elettronici (apparecchi acustici) ai professionisti dell'udito per richiederne lo smaltimento. Apparecchiature elettroniche interessate alla direttiva 2012/19/EU sui rifiuti e sulle apparecchiature elettriche (WEEE).
	Certificazione di rispetto della normativa (RCM) Il dispositivo rispetta i requisiti di sicurezza elettrica, EMC e spettro radio per dispositivi forniti al mercato di Australia o Nuova Zelanda.

IP68

Codice IP

Indica la classe di protezioni contro le infiltrazioni d'acqua dannose e i particolati in base a EN 60529:1991/A1:2002.
IP6X indica la protezione totale contro la polvere. IPX8 indica la protezione contro gli effetti della continua immersione in acqua.



Logo Bluetooth

Marchio registrato di Bluetooth SIG Inc. il cui utilizzo richiede una licenza,



Certificazioni Made for Apple

Indica che il dispositivo è compatibile con iPhone, iPad e iPod touch.

Descrizione di simboli utilizzati sull'etichetta dell'imballaggio a norma



Mantenere asciutto

Indica un dispositivo medico che deve essere protetto dall'umidità.



Simbolo di avvertenza

Consultare le istruzioni per l'uso per eventuali avvertenze.

REF

Numero catalogo

Indica il numero di catalogo del produttore in modo da poter individuare il dispositivo medico.

SN

Numero di serie

Indica il numero di serie del produttore in modo da poter individuare un dispositivo medico specifico.

Impostazioni individuali dell'apparecchio acustico

Da compilare a cura del Professionista dell'Udito.

Tinnitus SoundSupport: Limiti di utilizzo			
<input type="checkbox"/>	Nessun limite di utilizzo		
<input type="checkbox"/>	Programma	Volume di avvio (acufene)	Volume massimo (acufene)
<input type="checkbox"/>	1	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno
<input type="checkbox"/>	2	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno
<input type="checkbox"/>	3	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno
<input type="checkbox"/>	4	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno

189183IT / 2019.08.23

Apparecchio di Potenza <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No			
Riepilogo delle impostazioni del suo apparecchio acustico			
Sinistro		Destro	
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Controllo del volume	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Selettore programma	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Silenzioso	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
Indicatori controllo volume			
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Beep di raggiungimento volume min/max	<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Click di cambio volume	<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Beep di raggiungimento volume preferito	<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off
Indicatori batteria			
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Avviso batteria in esaurimento	<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off

189183IT / 2019.08.23



oticon
PEOPLE FIRST

189183IT / 2019.08.23 / Firmware Oticon Opn 6.1 o precedenti,
Firmware Oticon Sliya 1.1 o precedenti